



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

SETTORE PATRIMONIO – AZIENDA AGRARIA

Prot. n. 14.660 del 03/11/2014

BANDO PER LA CONCESSIONE IN AFFITTO DI FONDO AGRICOLO
Procedura sperimentale riservata alle cooperative sociali di tipo B
di cui all'art. 1, comma 1, lett. b) della L.n. 381/1991
finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate

Il Dirigente dell'Azienda Agraria, in esecuzione della deliberazione n. 22 del 02/09/2014 dell'Amministratore Unico dell' ASP Città di Bologna (di seguito, semplicemente e per brevità, ASP), rende noto che l'ASP intende concedere in affitto il fondo rustico denominato "Chiusa" sito in Comune di Anzola dell'Emilia (BO) in Via Turrini 47, con riserva di partecipazione alle cooperative sociali di tipo B in possesso dei requisiti prescritti nel presente bando.

Il bene è distinto nel N.C.T. di detto Comune come da **Allegato 1** ed individuato nella planimetria catastale per la parte colorata in giallo di cui all' **Allegato 2**.

1) FINALITÀ DELLA PRESENTE PROCEDURA A CARATTERE SPERIMENTALE

a) Favorire inserimenti lavorativi in forma stabile e qualificata, attraverso:

- sperimentazione di attività e percorsi lavorativi volti alla creazione di opportunità di lavoro e alla promozione dell'occupazione di persone svantaggiate, che presentano le maggiori criticità d'ingresso e tenuta nel mercato del lavoro;
- sviluppo e rafforzamento delle imprese sociali, per consolidare ed incrementare il numero e la qualità degli inserimenti lavorativi di persone svantaggiate;
- facilitazione del passaggio delle persone svantaggiate da forme di lavoro "protetto" all'interno di imprese sociali, all'impiego in aziende del mercato del lavoro ordinario;

b) Facilitare una nuova imprenditorialità sociale, ovvero un'organizzazione produttiva che coniughi gli aspetti produttivi propri di una realtà imprenditoriale con quelli sociali propri delle cooperative sociali di tipo B, con aspetti culturali di promozione della conoscenza delle produzioni agricole e di stili di vita.

2) SOGGETTI AMMESSI A PARTECIPARE ALLA GARA

Possono presentare domanda di partecipazione e contestuale offerta le cooperative sociali di tipo B, aventi nell'oggetto sociale la prestazione di attività agricola anche in via non principale, operanti nel territorio della Provincia di Bologna.

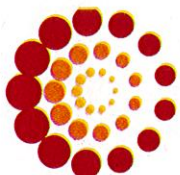
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

3) REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammesse a partecipare alla gara le cooperative sociali di tipo B indicate al punto 2 che precede, in possesso dei seguenti requisiti:

a) non trovarsi in alcuna delle cause di esclusione di cui al successivo punto 4 e in ogni altra situazione soggettiva che possa determinare l'esclusione dalla gara e/o l'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione;

b) regolare iscrizione nel Registro delle imprese della C.C.I.A.A. della Provincia in cui il soggetto ha sede per attività agricola anche in via non principale, con indicazione della data, del numero di iscrizione, della forma giuridica dell'impresa, fornendo copia integrale della visura camerale aggiornata con l'attuale compagine societaria o la dichiarazione sostitutiva del certificato di iscrizione alla Camera di Commercio redatta dal rappresentante legale e contenente le medesime indicazioni;

c) regolare iscrizione nella sezione B dell'Albo regionale delle cooperative sociali per attività agricola anche in via non principale, precisando i dati dell'iscrizione, l'oggetto sociale e le generalità delle persone che rappresentano legalmente la cooperativa;

d) presenza operativa nel territorio della Provincia di Bologna, da comprovare mediante la presentazione di una relazione(*) contenente le esperienze maturate e le attività espletate ed in corso nel territorio della Provincia di Bologna.

(*) formato di presentazione della suddetta relazione:

La relazione (da inserire nella Busta n. 1 "contiene documentazione di partecipazione") dovrà essere presentata su fogli formato A4 - per un massimo di pagine n. 5 (da intendersi facciate del foglio) - scritti con carattere *times new roman* (o simile), corpo 12, spaziatura normale, interlinea singola, con margine delle pagine superiore e inferiore non inferiore a 4 centimetri, destro e sinistro non inferiori a 3,5 centimetri.

La copertina della relazione e l'indice non verranno considerati nel computo delle pagine che concorrono alla dimensione dell'elaborato scritto: eventuali copertine interne, indici interni, tavole, disegni, foto, istogrammi, grafici, marchi, ecc. costituiranno contenuto delle facciate dell'elaborato e saranno considerate alla stessa stregua del testo scritto fino alla concorrenza delle 5 facciate ammesse. Eventuali pagine/facciate che eccedano le 5 facciate ammesse non saranno considerate e valutate dalla Commissione giudicatrice.

Non sarà ammessa e valutata la relazione che presenti difformità rispetto allo standard formale sopra definito.

4) CAUSE DI ESCLUSIONE

A. La partecipazione alla presente procedura e l'assegnazione del fondo sono preclusi a coloro che risultino affittuari di fondi di questa ASP o da questa amministrati, in relazione ai quali sussistano situazioni di morosità e/o in relazione ai quali questa ASP abbia proposto in giudizio domanda di risoluzione del contratto per grave inadempimento e/o in relazione ai quali siano in corso vertenze per cui sia stato esperito senza esito positivo il tentativo di conciliazione previsto dall'art. 46 della L.n. 203/82;

B. la partecipazione alla presente procedura e l'assegnazione del fondo sono, altresì, preclusi





ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

nelle seguenti ipotesi:

1. a coloro che abbiano avuto negli ultimi 10 anni antecedenti la data di pubblicazione del presente bando, contenziosi con questa ASP relativi ad inadempimenti contrattuali in rapporti di affitto agrario;
2. a coloro che hanno commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione dei contratti di affitto di fondi rustici stipulati con questa ASP; o che hanno commesso un errore grave nell'esercizio della loro attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte di questa ASP;
3. a coloro che hanno riportato condanne penali e/o risultino soggetti a procedimenti penali che comportano il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione.

Per tutti i casi sopra riportati, l'esclusione e il divieto operano nei confronti dei soggetti previsti dall'art. 38, comma 1, lett. c), del d.lgs. 163/2006.

5) SOPRALLUOGO

Prima della formulazione dell'offerta la cooperativa concorrente dovrà effettuare un sopralluogo obbligatorio presso il fondo in oggetto.

La mancata effettuazione del sopralluogo è causa di esclusione dalla gara.

La visita dovrà essere concordata con il Dirigente dell'Azienda Agraria, Dott. Giuseppe Capuano, previo appuntamento, telefonando al numero 051.2966211 dalle ore 9.00 alle ore 13.00 dei giorni: da lunedì a venerdì (esclusi festivi).

In sede di sopralluogo verrà compilato e sottoscritto un verbale firmato dalla cooperativa, timbrato e firmato dall'incaricato dell'ASP. Tale attestato dovrà poi essere inserito nella busta "documentazione" tra le dichiarazioni sostitutive, come indicato al punto 12 del presente bando.

6) CONDIZIONI ESSENZIALI DEL CONTRATTO DI AFFITTO

Il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 45 della Legge 3/5/1982, n. 203 (con l'assistenza delle organizzazioni professionali agricole alle quali le parti aderiscono) e secondo i principi stabiliti dall'Accordo Collettivo Provinciale in materia di contratti agrari del 23.11.2007.

a) CANONE DI AFFITTO

Canone annuo a base di gara per l'intera superficie comprensiva dei pertinenti fabbricati:
€ 1.000,00 (sono ammesse solo offerte in aumento).

Il canone a base di gara è stato determinato anche tenendo conto degli oneri che l'affittuario dovrà sostenere, a sua totale cura e spese, per i lavori di manutenzione da impiegare sui beni oggetto di affitto, come meglio specificato alla successiva lett. I) ("conduzione del fondo").

Il canone di affitto per annata agraria dovrà essere corrisposto in tre rate uguali: la prima entro il 15 gennaio, la seconda entro il 15 luglio e la terza entro il 15 ottobre di ciascun anno solare.

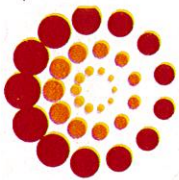
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

Il canone sarà adeguato annualmente, a decorrere dal secondo anno di contratto, ai sensi dell'art. 10 della L. n. 203/82.

b) CARATTERISTICHE DEL FONDO OGGETTO DI AFFITTO

Costituisce oggetto dell'affitto il fondo rustico che ha giacitura di pianura, della superficie di Ha 3,2181 comprensivi della corte colonica su cui insistono i seguenti fabbricati: casa colonica con annessa stalla, casella, forno/pollaio, fabbricati di servizio (strutture in lamiera).

Il fondo rustico è affittato a corpo e non a misura, privo di scorte vive e morte, onde ogni eccesso o difetto rispetto alla superficie sopra indicata non comporterà alcuna variazione del canone e delle altre condizioni del contratto. Gli immobili saranno consegnati nello stato di fatto in cui si trovano.

Per l'esatta individuazione del fondo fanno fede le planimetrie catastali allegate.

c) CONDIZIONI DEL FONDO

Il fondo sarà consegnato nelle condizioni in cui si trova con le inerenti servitù passive ed attive, se ed in quanto esistenti o aventi ragione legale di esistere. Il Concorrente è tenuto ad effettuare un preventivo sopralluogo dei terreni in oggetto.

All'atto della consegna l'affittuario è tenuto a corrispondere all'ASP le eventuali spese sostenute per anticipazioni colturali.

d) DURATA

La durata del contratto è fissata in anni 5, con inizio dal 01/01/2015 e scadenza improrogabile al 31/12/2019 senza obbligo di disdetta alcuna. L'ASP si riserva il diritto di rinnovare il contratto per un periodo massimo di ulteriori 5 anni, sussistendo i requisiti di legge.

e) RICONSEGNA

Alla scadenza del contratto il fondo dovrà essere restituito all'ASP libero e sgombro da persone e cose senza che all'affittuario sia dovuto alcun indennizzo e/o compenso, di nessun genere ed a qualsiasi titolo.

f) FACOLTA' DI RECESSO ANTICIPATO DELLA PROPRIETA

Le parti, visto l'Accordo Collettivo Provinciale in materia di contratti agrari del 23.11.2007, convengono sulla facoltà, da parte di ASP, di recedere anticipatamente e ciò con effetto dal terzo anno e con preavviso di mesi 12 e decorrenza dall'inizio del quarto anno di vigenza contrattuale; la riconsegna del fondo, di norma, avverrà nell'estate/autunno del terzo anno.

g) DIVIETO DI SUBAFFITTO E SUBCONCESSIONE

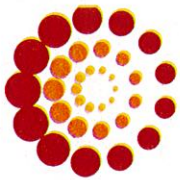
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

E' fatto divieto all'affittuario di subaffittare, in tutto o in parte, il fondo, pena la risoluzione di diritto del contratto; è altresì fatto divieto di consentire a terzi l'utilizzo, totale o parziale, oneroso o gratuito, dei beni oggetto del contratto, pena la risoluzione di diritto del contratto.

h) MORA

il pagamento del canone dovrà essere eseguito alle scadenze stabilite e comunque entro 30 giorni dal termine prefissato, sempre ed in ogni caso; in caso contrario il rapporto sarà risolto ipso facto et pleno jure ai sensi dell'art. 1456 cod. civ. La domanda di risoluzione del rapporto non dovrà essere preceduta dalla contestazione di cui all'art. 5, comma 3, della L. n. 203/82.

i) MIGLIORAMENTI

Ogni miglioria, addizione e trasformazione da apportarsi al fondo dovrà essere preventivamente concordata con l'ASP che ne rilascerà autorizzazione scritta e comunque dovrà formare oggetto di apposita convenzione da stipularsi ai sensi dell'art. 45 della L. n. 203/82; le parti convengono, con rinuncia espressa ai rispettivi diritti, che ogni miglioramento al terreno, agli impianti ed ai fabbricati non preceduti da accordi scritti tra le parti, resta a beneficio dell'ASP senza indennizzi, rimborsi e maggiorazioni.

l) CONDUZIONE DEL FONDO

L'affittuario dovrà provvedere alla conduzione del fondo senza mutarne la destinazione economica, nel rispetto delle norme della buona tecnica agraria; in particolare dovrà eseguire a sua totale cura e spese ogni intervento di sistemazione poderale per consentire un corretto convogliamento delle acque con manutenzione/ripristino dei fossi di scolo ed ogni intervento di successiva manutenzione.

L'affittuario si impegna a coltivare il fondo praticando colture che garantiscano e mantengano la fertilità del terreno agricolo.

La violazione della presenta clausola rappresenta grave inadempimento ai sensi dell'art. 1456 c.c.

L'affittuario dovrà, altresì, provvedere alla buona manutenzione delle strade di accesso, delle capezzagne, dei fossi, dei canali di scolo, di tutte le essenze arboree ed arbustive, in collaborazione con i confinanti del fondo, per quanto riguarda le capezzagne comuni.

L'affittuario dovrà garantire una effettiva ed abituale presenza sul fondo.

L'eventuale destinazione del fondo ad impegni previsti dalle misure agro-ambientali comunitarie dovrà essere preventivamente autorizzata in modo espresso dall'ASP, pena la risoluzione di diritto del contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c.

E' vietata la erezione sul terreno di ogni costruzione, anche a carattere provvisorio, pena la risoluzione di diritto del contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c.

L'affittuario si impegna ad eseguire sui beni oggetto di affitto, a sua totale cura e spese, i lavori





ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

descritti nell' **Allegato 3**. I lavori dovranno essere concordati preventivamente dall'ASP.

m) TITOLI

Il contratto di affitto non comprende alcun titolo di pagamento ai sensi della normativa di riferimento vigente (PAC 2014-2020); tali titoli restano nella esclusiva disponibilità dell'ASP concedente.

Qualora nel corso dell'affittanza, sulla base della riforma PAC, in corso di definizione, le norme comunitarie assegnassero al conduttore titoli o premi all'ettaro, relativamente a superfici oggetto del contratto, lo stesso conduttore, con la sottoscrizione del contratto di affitto, si impegna e si obbliga, alla cessazione del presente rapporto di affitto, a trasferire alla parte concedente, a titolo gratuito, i predetti titoli o premi all'ettaro e ciò comunque previa espressa richiesta della parte concedente e comunque entro i termini utili per l'utilizzo degli stessi.

n) COLTURE OGM

L'affittuario si obbliga a non praticare colture OGM; la violazione della presente clausola è considerata dalle parti grave inadempimento ed a tale inadempimento si applica quanto previsto dall'art. 1456 cod. civ., essendo la presente clausola risolutiva espressa e riconoscendo l'affittuario che in tale ipotesi il contratto sarà risolto di diritto.

o) RESPONSABILITA'

L'affittuario è custode del fondo. Ai sensi dell'art. 2051 cod. civ., l'affittuario esonera espressamente l'ASP Città di Bologna da ogni responsabilità per danni alle persone e/o alle cose anche di terzi.

7) TERMINE PRESENTAZIONE OFFERTE

Le offerte dovranno essere redatte in lingua italiana e dovranno pervenire entro e non oltre le **ore 13:00 del giorno venerdì 28/11/2014** al seguente indirizzo:

A.S.P. Città di Bologna, sede Via Marsala 7 (40126) Bologna, secondo le modalità appresso indicate.

8) MODALITA' DI AGGIUDICAZIONE: come normata e disciplinata dal successivo punto 10 del presente bando. Si procederà all'aggiudicazione anche in caso di una sola offerta purché conveniente o idonea.

9) DOCUMENTI DI GARA

La documentazione di gara è costituita da:

- Bando di gara;
- Allegato 1, riferimenti catastali;

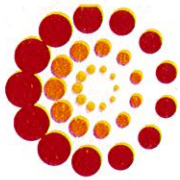
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

- Allegato 2, planimetria catastale;
 - Allegato 3, scheda lavori a carico dell'affittuario;
 - Allegato 4, domanda di partecipazione;
- reperibili presso le sedi dell'ASP; visionabili e scaricabili sul sito internet dell'ASP al seguente indirizzo: www.aspbologna.it oppure telefonicamente al n. 051/2966238.

10) VALUTAZIONE DELLE OFFERTE (PROGETTO TECNICO-ECONOMICO); MAX PUNTI 100

Le offerte (progetti tecnico-economici) saranno valutate dalla Commissione nominata dall'Amministrazione mediante attribuzione di punteggio numerico assegnato secondo il seguente sistema di valutazione.

I concorrenti dovranno presentare un progetto tecnico-economico di realizzazione del programma d'intervento proposto.

Il progetto tecnico-economico sarà esaminato secondo i criteri di valutazione riportati nella tabella sottostante con l'applicazione dei punteggi richiamati.

Interverrà aggiudicazione in favore del concorrente che avrà conseguito il punteggio più alto.

formato di presentazione del progetto tecnico-economico:

Il progetto tecnico-economico, da inserire nella Busta n. 2 "contiene progetto tecnico-economico", dovrà essere presentato su fogli formato A4 per un massimo di pagine n. 10 (da intendersi facciate del foglio) scritti con carattere *times new roman* (o simile), corpo 12, spaziatura normale, interlinea singola, con margine delle pagine superiore e inferiore non inferiore a 4 centimetri, destro e sinistro non inferiori a 3,5 centimetri.

La copertina del progetto tecnico-economico e l'indice non verranno considerati nel computo delle pagine che concorrono alla dimensione dell'elaborato scritto: eventuali copertine interne, indici interni, tavole, disegni, foto, istogrammi, grafici, marchi, ecc. costituiranno contenuto delle facciate dell'elaborato e saranno considerate alla stessa stregua del testo scritto fino alla concorrenza delle 10 facciate ammesse.

Eventuali pagine/facciate che eccedano le 10 facciate ammesse non saranno considerate e valutate dalla Commissione di gara.

Non sarà ammesso e valutato il progetto tecnico-economico che presenti difformità rispetto allo standard formale sopra definito.

Quanto contenuto è previsto nel progetto tecnico-economico costituisce vincolo negoziale a tutti gli effetti per l'impresa proponente.

Criteri, elementi e parametri di valutazione della Commissione in ordine al progetto tecnico-economico.

La Commissione valuterà la chiarezza espositiva dell'elaborato (progetto tecnico-economico), il grado di approfondimento, il dettaglio operativo, l'analiticità delle descrizioni, la completezza tecnica e descrittiva delle voci oggetto di trattazione.

La Commissione, nei limiti massimi dei punteggi attribuibili procederà alla assegnazione del punteggio in relazione alla rilevanza, qualità, quantità, caratteristiche, contenuto prestazionale o materiale della proposta presentata.

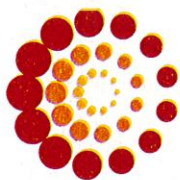
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

N°	Elementi di valutazione del progetto tecnico-economico	Punti 100
1	Migliore offerta economica: per ogni aumento di € 10,00 sul canone posto a base di gara: <u>punti 1</u>	Max punti 10
2	Relazione tecnico-agronomica relativa ad una gestione e ad un piano di coltivazione con ordinamenti colturali orientati verso modelli di coltivazione innovativi e sostenibili, con particolare attenzione alle produzioni di qualità.	Max punti 10
3	<i>Business plan</i> quinquennale che sintetizzi i contenuti e le caratteristiche del progetto imprenditoriale proposto (<i>business idea</i>) comprensivo dei dati economico-finanziari caratterizzanti il progetto stesso (sostenibilità in termini economici, temporali, posti lavoro da realizzare, ecc. nel periodo di vigenza del contratto di affitto). Monitoraggio e verifica del progetto: descrizione principali step e modalità di verifica sia del progetto proposto sia degli esiti previsti.	Max punti 30
4	Numero minimo di persone svantaggiate che si prevede di coinvolgere nel periodo di vigenza del contratto di affitto, ed eventuale descrizione dei loro bisogni. Prospettive occupazionali che si prevede di raggiungere (sia con riferimento a percorsi lavorativi/riabilitativi per persone svantaggiate sia con riferimento a persone non svantaggiate); espresse in numero di posti di lavoro <i>full-time</i> equivalenti e con riferimento a 3 anni dall'avvio del contratto di affitto.	Max punti 30
5	Raccordo con le istituzioni del territorio (es. sociali, sanitarie, formazione professionale, impiego: rapporti in corso con le istituzioni del territorio e progetti di sviluppo nel periodo di vigenza del contratto di affitto (descrizione del valore aggiunto per la comunità).	Max punti 10
6	Rete con il territorio: descrizione sintetica dei rapporti in corso (collaborazioni con cooperative, associazioni, terzo settore, ecc.) e/o che si intendono creare e/o consolidare nel periodo di vigenza del contratto di affitto. Descrizione del valore aggiunto per la comunità.	Max punti 10

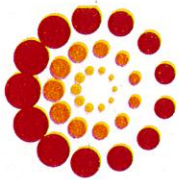
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

11) RICHIESTA DI EVENTUALI CHIARIMENTI

Ogni eventuale informazione di carattere amministrativo potrà essere richiesta a questa ASP esclusivamente a mezzo posta elettronica (e-mail) (giuseppe.capuano@aspbologna.it) entro e non oltre le ore 12.00 del 6° giorno lavorativo antecedente la data stabilita per la ricezione delle offerte.

I chiarimenti e/o le rettifiche alla documentazione di gara che questa ASP riterrà di elaborare saranno pubblicati - almeno 3 giorni prima della scadenza del termine stabilito per la ricezione delle offerte - sul sito istituzionale dell'ASP all'indirizzo: www.aspbologna.it

Le imprese che intendono partecipare alla gara hanno l'obbligo di visionare il sito di ASP fino al giorno prima della scadenza del termine per la presentazione delle offerte, tenendo conto dei quesiti e delle risposte in esso pubblicati, nonché delle eventuali informazioni integrative fornite da ASP ai fini della formulazione dell'offerta.

12) PRESCRIZIONI DI GARA E MODALITA' PER LA PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

12.1) I plichi regolarmente pervenuti nel termine previsto dal precedente punto 7, saranno aperti in seduta pubblica dalla Commissione di gara appositamente designata alle **ore 15:00 del giorno martedì 02/12/2014**, presso la sede dell'ASP in Via Marsala 7 (40126) Bologna. La Commissione di gara verrà nominata successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle offerte.

12.2) Eventuali modifiche in ordine alla data e all'orario di apertura delle buste saranno comunicate sul sito internet, fino al giorno antecedente la suddetta gara.

12.3) Alla seduta ciascun concorrente può assistere per il tramite di un solo rappresentante in persona del proprio rappresentante legale ovvero di persona munita di delega appositamente conferita.

12.4) La Commissione procederà in seduta pubblica nel seguente ordine:

a) alla verifica della data di arrivo dei plichi entro il termine previsto accertando l'integrità e la regolare chiusura e sigillatura dei plichi e, se del caso, pronuncerà le relative esclusioni;

b) alla verifica della presenza e della integrità e regolarità delle 2 buste interne, e, in caso negativo, escluderà i concorrenti in questione dalla gara;

c) all'apertura della busta "n. 1 - CONTIENE DOCUMENTAZIONE DI PARTECIPAZIONE" per ciascun concorrente, con esame della documentazione richiesta e la rispondenza del contenuto a quanto prescritto nel presente bando ai fini dell'ammissione o esclusione dei partecipanti;

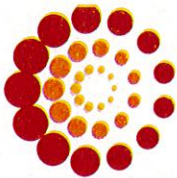
Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

d) sempre in seduta pubblica la Commissione procederà per i concorrenti ammessi, all'apertura della busta "n. 2 - CONTIENE PROGETTO TECNICO-ECONOMICO" al solo fine della verifica della regolarità formale della documentazione tecnica in essa contenuta (rispetto dello standard formale).

12.5) La Commissione successivamente procederà, in sedute riservate, alla valutazione, sulla base dei requisiti previsti dal presente bando, dei progetti tecnico-economici presentati di cui alla busta "n. 2 - CONTIENE PROGETTO TECNICO-ECONOMICO", ed alla attribuzione dei relativi punteggi (vedi precedente punto 10).

12.6) In successiva seduta pubblica (della quale verrà data notizia ai concorrenti con un preavviso di almeno tre giorni a mezzo PEC o telefax) la Commissione darà lettura dei punteggi attribuiti ai progetti tecnico-economici.

La Commissione procederà conseguenzialmente alla formulazione della relativa graduatoria.

12.7) La graduatoria pronunciata dalla Commissione ha carattere provvisorio ed è subordinata all'esito positivo delle verifiche e dei controlli sul primo in graduatoria in ordine al possesso dei requisiti prescritti. La Commissione di gara potrà invitare i concorrenti a integrare o fornire chiarimenti in ordine al contenuto delle dichiarazioni sostitutive e/o della documentazione presentata.

12.8) L'esito dei lavori della Commissione giudicatrice formerà oggetto di aggiudicazione definitiva con specifica determinazione adottata dal Dirigente del Settore.

12.9) In caso di parità di punteggio si procederà all'esperimento di migliororia dell'offerta. Ove nessuno dei concorrenti che hanno presentato offerte uguali sia presente ovvero nessuno dei presenti aderisca all'invito, si procederà mediante sorteggio.

12.10) Le imprese interessate alla partecipazione alla gara dovranno far pervenire, **a pena d'esclusione, un plico perfettamente sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura sul quale dovrà essere scritto, oltre all'indicazione del mittente, del relativo recapito telefonico e telefax, la dicitura: "DOCUMENTI E PROGETTO RELATIVI ALLA GARA PER AFFITTO DEL FONDO CHIUSA IN ANZOLA EMILIA".**

Non si darà corso al plico che non risulti pervenuto all'Ufficio Protocollo dell'A.S.P. (Via Marsala n. 7) entro le ore 13:00 del giorno fissato, anche se inviato per posta o a mezzo agenzie di recapito autorizzate e farà fede esclusivamente quanto risulti, in merito, al Protocollo dell'A.S.P.

Nel plico dovranno essere apposte le **generalità del mittente e la scritta indicante l'oggetto della gara**. Resta inteso che il recapito tempestivo del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente ove, per qualsiasi motivo, il plico non giunga a destinazione in tempo utile.

12.11) Il plico predetto dovrà contenere a sua volta 2 differenti buste, ciascuna delle quali debitamente intestata, chiusa e controfirmata sui lembi di chiusura, a pena d'esclusione, e contenenti quanto appresso indicato:

Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

A) Busta n. 1, all'esterno della quale dovrà essere riportata la dicitura "**CONTIENE DOCUMENTAZIONE DI PARTECIPAZIONE**" -da prodursi in solo originale, con la precisazione che la mancata presentazione delle dichiarazioni previste/documentazione comporterà l'esclusione dalla procedura- contenente:

NB. il documento di identità del sottoscrittore va prodotto una sola volta.

1. DOMANDA DI PARTECIPAZIONE (Allegato 4) compilata in ogni sua parte e sottoscritta rilasciando tutte le dichiarazioni in essa indicate;
2. copia integrale visura camerale o dichiarazione sostitutiva;
3. relazione contenente le esperienze maturate e le attività espletate ed in corso nel territorio della Provincia di Bologna di cui al punto 3 lett. d) del presente bando;
4. attestato di sopralluogo di cui al punto 5 del presente bando.

B) Busta n. 2, all'esterno della quale dovrà essere riportata la dicitura "**CONTIENE PROGETTO TECNICO-ECONOMICO**" contenente il progetto tecnico-economico proposto, sottoscritto in ogni pagina dal legale rappresentante, che sarà valutato dall'Ente concedente secondo le modalità ed i criteri di cui al precedente punto **10**.

12.12) Tutta la documentazione di cui è richiesta la produzione, ai sensi del presente bando e delle norme di gara, deve essere redatta in lingua italiana o corredata da traduzione in lingua italiana, con espressa dichiarazione da parte del traduttore della piena conformità della traduzione ai contenuti dell'offerta presentata.

13) VERIFICHE E CONTROLLI

L'ASP e la Commissione di gara si riservano di effettuare in ogni momento del procedimento verifiche, controlli, riscontri circa la veridicità, attendibilità, attualità, congruità di dichiarazioni, documentazioni e offerte presentate in sede di gara dai concorrenti.

L'accertamento della mancanza o della non corrispondenza tra quanto dichiarato e/o documentato rispetto alle risultanze comporterà l'applicazione delle sanzioni di legge.

Il responsabile del procedimento e/o un suo incaricato verificherà in corso di contratto la conformità di quanto realizzato dall'affittuario rispetto al progetto tecnico presentato in sede di offerta.

L'ASP si riserva di chiedere all'affittuario dati e informazioni finalizzati all'espletamento delle attività di monitoraggio e valutazione del progetto tecnico presentato in sede di offerta.

L'affittuario si impegna a predisporre e consegnare all'ASP, a semplice richiesta, con cadenza annuale, una relazione sullo stato di avanzamento del progetto presentato in sede di offerta.

14) TUTELA DEI DATI PERSONALI

Secondo la normativa vigente, il trattamento dei dati sarà improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della riservatezza e dei diritti.

Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII



ASP CITTÀ DI BOLOGNA

Azienda pubblica di servizi alla persona

Ai sensi dell'art.13 del d.lgs. 196/2003, si fornisce la seguente informativa:

1. i dati richiesti sono raccolti per le finalità inerenti alla presente procedura di gara per la concessione in affitto di un fondo rustico.
2. Il conferimento dei dati richiesti, sia in sede di gara, sia ad avvenuta aggiudicazione, ha natura obbligatoria. A tal riguardo si precisa che:
 - a) per i documenti da presentare ai fini dell'ammissione alla gara, la ditta concorrente è tenuta a rendere i dati e la documentazione richiesti, a pena di esclusione dalla gara medesima;
 - b) per i documenti da presentare ai fini dell'eventuale aggiudicazione e conclusione del contratto, la ditta che non presenterà i documenti o non fornirà i dati richiesti, sarà sanzionata con la decadenza dell'aggiudicazione.
3. i dati raccolti potranno essere oggetto di comunicazione:
 - a) al personale dipendente dell'ASP, responsabile del procedimento o comunque in esso coinvolto per ragioni di servizio;
 - b) a tutti i soggetti aventi titolo ai sensi di legge;
 - c) ai soggetti destinatari delle comunicazioni e della pubblicità previste dalla legge in materia di contratti pubblici.
4. I dati ed i documenti saranno rilasciati agli organi dell'autorità giudiziaria che ne facciano richiesta nell'ambito di procedimenti a carico delle ditte concorrenti.
5. Il trattamento dei dati avverrà mediante strumenti anche informatici idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza.
6. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma circa l'esistenza di dati che lo riguardano, di conoscere la loro origine, le finalità e le modalità del trattamento, la logica applicata nonché ha diritto di ottenere l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione dei dati, la loro cancellazione, la trasformazione in forma anonima, blocco in caso di trattazione in violazione di legge ed infine il diritto di opporsi in tutto od in parte per motivi legittimi al trattamento, al trattamento a fini di invio di materiale pubblicitario, di vendita diretta, di compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale, come previsto dall'art.7 del d.lgs. 196/2003.
7. Il titolare del trattamento dei dati è l'ASP con sede legale in Bologna (Bo), Via Marsala n. 7, nella persona del legale rappresentante, mentre l'elenco nominativo dei responsabili può essere richiesto al seguente indirizzo e-mail: urp@aspbologna.it
8. Con la sottoscrizione dell'offerta, la ditta dichiara di avere ricevuto l'informativa di cui all'art. 13 del d.lgs. 196/2003 ed esprime il proprio consenso al trattamento dei dati ai sensi dell'art. 23 del d.lgs. 196/2003.

Bologna, lì 03/11/2014

f.to Il Dirigente - Dott. Giuseppe Capuano

Allegati:

- Allegato 1 - riferimenti catastali;
- Allegato 2 - planimetria catastale;
- Allegato 3 - scheda lavori a carico dell'affittuario;
- Allegato 4 - domanda di partecipazione.

Sede legale: Via Marsala 7, 40126 Bologna
Sede Amministrativa: viale Roma 21, 40139 Bologna
C.F. e P.IVA 03337111201
T +39 051 6201311
protocollo@aspbologna.it | www.aspbologna.it



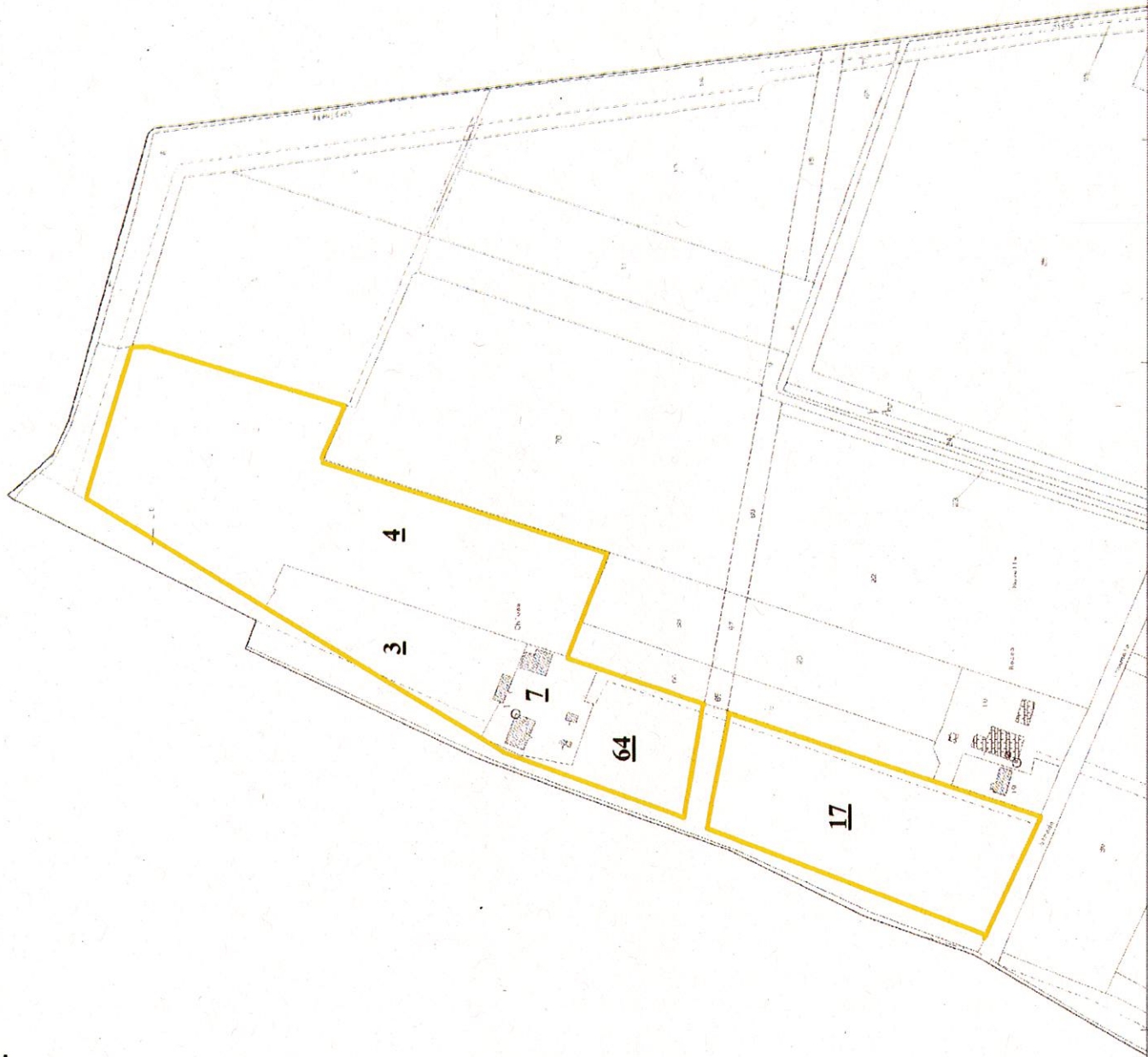
Poveri Vergognosi



Giovanni XXIII

DENOMINAZIONE FONDO	INDIRIZZO	NUMERO CIVICO	CAP	COMUNE	FOGLIO	PARTICELLA	QUALITA'	SUPERFICIE Ha	SERIE	CODICE
CHIUSA	VIA TURRINI	47	40011	ANZOLA DELL'EMILIA	33	3	SEMINATIVO	0,4092	TERR	149
						4	SEMINATIVO	1,5450	TERR	150
						7	ENTE URBANO	0,1845	TERR	151
						17	SEMINATIVO	0,7907	TERR	153
						64	SEMINATIVO	0,2887	TERR	154

Allegato 2



Scheda lavori a carico affittuario - ALLEGATO 3

ASP Città di Bologna
Bando per la concessione in affitto di fondo agricolo
denominato "Chiusa" sito in Comune di Anzola dell'Emilia (BO) in Via Turrini n. 47

Scheda lavori a totale carico dell'affittuario

L'affittuario eseguirà a sua totale cura e spese, i seguenti lavori:

Lavori da eseguire	Fabbricato	Tempi di esecuzione
Verifica/ripristino impianto elettrico con consegna all'Ente della certificazione di conformità.	Casa - stalla	Entro 3 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Verifica/ripristino impianto termo-idraulico con consegna all'Ente della certificazione di conformità.	Casa	Entro 3 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Intonaco interno con trattamento deumidificante fino all'altezza di 1,5/2,0 metri.	Casa - ove necessario	Entro 24 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Tinteggiatura interna.	Casa - Stalla	Entro 12 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Ripassatura coperto con sostituzione di eventuali elementi lignei ammalorati.	Casa - stalla - casella - forno/pollaio	Periodica/Annuale.
Installazione di gronde e pluviali.	Ove necessario	Entro 12 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Manutenzione/pulizia di gronde.	Casa - casella - forno/pollaio.	Periodica/Annuale.
Manutenzione di tutte le porte, portoni, scuri e finestre con cartatura e verniciatura.	Casa - stalla - casella	Entro 12 mesi dall'inizio del contratto di affitto.
Manutenzione dell'intera corte colonica compreso alberi e siepi.		Periodica a partire dall'inizio del contratto di affitto.

I suddetti lavori dovranno essere eseguiti con la supervisione dell'ASP ed ultimati nei termini indicati nella tabella di cui sopra.

L'affittuario dichiara e riconosce che gli oneri relativi a tutti i predetti lavori ed eventuali autorizzazioni amministrative, restano a suo esclusivo carico; che di essi si è tenuto conto nella determinazione del canone e che, comunque, formula espressa e definitiva rinuncia ad ogni e qualsivoglia indennizzo di cui agli artt. 1592 e 1593 del cod. civ. e all'art. 17 della L.n. 203/1982.

Modello di domanda di partecipazione - ALLEGATO 4

ASP Città di Bologna
Bando per la concessione in affitto di fondo agricolo

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE
ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000
(da inserire nella busta n. 1 - "contiene documentazione di partecipazione")

Il sottoscritto nato a il,
residente a in via (CAP)
in qualità di Legale rappresentante in carica
della Impresa concorrente

Codice Fiscale P. Iva

con sede legale in Via n. (CAP)
telefono fax

e- mail PEC

CHIEDE

di partecipare al bando per la concessione in affitto del fondo rustico denominato "Chiusa" sito in Comune di Anzola dell'Emilia (BO) in Via Turrini n. 47,

DICHIARA di autorizzare l'ASP all'utilizzo del numero di fax e della PEC più sopra indicati per l'invio di ogni comunicazione inerente la procedura in oggetto.

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000

a) di non trovarsi in alcuna delle cause di esclusione di cui al punto 4 del bando di gara ("cause di esclusione") e in ogni altra situazione soggettiva che possa determinare l'esclusione dalla gara e/o l'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione;

b) regolare iscrizione nel Registro delle imprese della C.C.I.A.A. della Provincia in cui il soggetto ha sede per attività agricola anche in via non principale,

(con indicazione degli estremi della registrazione e dell'attività fornendo copia integrale della visura camerale aggiornata con l'attuale compagine societaria o la dichiarazione sostitutiva del certificato di iscrizione alla Camera di Commercio redatta dal rappresentante legale e contenente le medesime indicazioni)

con le seguenti indicazioni:

natura giuridica _____

denominazione _____

sede legale _____

oggetto dell'attività _____

codice fiscale/ P.IVA _____

domicilio fiscale _____

ed ufficio imposte dirette competente _____

numero e data iscrizione _____

c) regolare iscrizione nella sezione B dell'Albo regionale delle cooperative sociali per attività agricola anche in via non principale, precisando:

dati dell'iscrizione:

oggetto sociale

generalità delle persone che rappresentano legalmente la cooperativa:

.....;

d) di avere maturato le esperienze e condotto le attività (espletate ed in corso) nel territorio della Provincia di Bologna, dichiarate nella relazione allegata;

e) di individuare quale referente aziendale il sig.

Ruolo telefono

f) di avere preso integrale visione di tutte le norme previste dal bando in oggetto accettando senza riserva alcuna tutte le condizioni in esso contenute;

g) a semplice richiesta, in caso di aggiudicazione, produrrà tutta la documentazione necessaria per comprovare i requisiti dichiarati e per la stipula del contratto;

Di acconsentire ai sensi del Dlgs 196/2003 al trattamento dei propri dati personali esclusivamente ai fini del bando e per la stipula dell'eventuale contratto.

Allegati

Allega alla presente:

1. copia integrale visura camerale o dichiarazione sostitutiva;
2. relazione contenente le esperienze maturate e le attività espletate ed in corso nel territorio della Provincia di Bologna di cui al punto 3 lett. d) del bando di gara;
3. attestato di sopralluogo di cui al punto 5 del bando di gara;
4. copia di un documento di riconoscimento del firmatario, in corso di validità, ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. n. 445/2000;

Dichiara, altresì, di aver inviato e di presentare in allegato alla presente, in busta chiusa e separata:

- la scheda di offerta "Busta n. 2 - contiene progetto tecnico economico".

Eventuali ulteriori dichiarazioni o comunicazioni:

.....

.....

Visto il disposto dell'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, appone la sottoscrizione alla presente dichiarazione consapevole delle responsabilità penali, amministrative e civili previste nell'ipotesi di dichiarazioni false o incomplete.

Data

IL LEGALE RAPPRESENTANTE¹
(sottoscrizione autografa in originale)

¹ La sottoscrizione in questo spazio deve essere apposta dal legale rappresentante dell'impresa offerente.